



# JOELLE KEMAJOU TCHAMI

📍 Full Address: Yaounde, Cameroon

☎️ 00237672274959  
Postal code: 00237

✉️ [tjoelleinterpreter@gmail.com](mailto:tjoelleinterpreter@gmail.com)

## PROFESSIONAL SUMMARY

With over nine years of professional experience as an interpreter under my belt, I have successfully accomplished many assignments over the years. I am confident my perfect bilingual skill makes me an ideal fit and I'm positive my knack and love for interpretation will make me an immediate asset to your team. Looking forward to discussing with you in more detail. I am available to talk at your soonest convenience.

## EXPERIENCE

**Lead Interpreter**, 12/01/2023 - Current

### **KING INTERPRETERS**

I manage the team of interpreters for various meetings.

-----  
**Freelance Interpreter**, 06/2023 – Current

### **NaTakallam Language Services**

I remotely facilitate conferences, seminars with them. I interpret from English to French and vice versa. I recently remotely covered the WOMEN DELIVER 2023 conference.

-----  
**OVER THE PHONE (OPI) INTERPRETER**

**(Part-time)** 03/2023 - Current

### **HOMELAND LANGUAGE SERVICES HLS, USA**

I answer phone calls, and I interpret conversations such as that between a medical doctor and patients, an insurance worker and their client, just to name a few.

-----  
**Freelance Interpreter**, 09/2022 – Current

### **EXPRESS INTERNATIONAL TRANSLATIONS INC, CANADA**

I exceeded goals through effective prioritization and consistent work ethic. I remotely cover several meetings among which:

- Tobacco Vaping
- Reimagining Schools: Restorative Responses to Adversity
- Sickle Cell Disease Summit 2022
- Ecosystems Under Fire: Restorative Practices and Environmental Justice
- Bridging the multigenerational workplace gap
- Environmental Equity
- Local Impact of the Global Challenges of Climate Change
- FSI - Moventig SmPC changes
- Association of Worker's Compensation Board Canada (AWCBC) Staff Learning Symposium
- Canada Post Health and Safety Briefing

- Parenteral Drug Therapy Committee
- Canadian Cancer Society
- Sickle Cell Summit

---

**Freelance Interpreter**, 06/2022 – 03/2023  
**SPOKENHERE LANGUAGE SERVICES**, USA

VOLVO just purchased a new auto software, and they work with SPHERA to finetune it and make it fit for their system. I remotely facilitated their meetings, and eased communication for software training, review and implementation meetings.

---

**Freelance Interpreter**, 06/2022 – 04/2023  
**SOCIAL MOVEMENT TECHNOLOGIES SMT**, USA

SMT is a non-profit NGO providing strategy, training and campaign support to build people's power in the digital age. I remotely facilitated and eased communication during the training sessions they held with their members.

---

**Freelance Interpreter**, 05/2022 - Current  
**PHYSICIANS FOR HUMAN RIGHTS**, USA

I remotely facilitate communication ensuring the complete understanding during their staff meetings. Meetings are generally held twice per month. I also interpret during their online events, such as the seminar on 'Empowering Sexual Violence Survivors through Technologies for Documentation and Justice.'

---

**Freelance Interpreter**, 04/2022 - Current  
**WORLD RESOURCES INSTITUTE**, USA

I remotely provide language interpretation for cohort members during the Land Accelerator 2022 and 2023 program. Meetings hold weekly (Tuesdays and Thursdays) from May to August. These trainings are to equip restoration champions and boost their businesses for a greater impact on the ground.

---

**Yaounde // Consultant Interpreter**, 07/2018 - Current  
**WORLD BANK YAOUNDE**, Cameroon

I work with the Bank under the SKILLS project in Cameroon. I ease communication between the bank experts and the participants. It is all about capacity building for the trainers (teachers). The purpose is to raise a new breed of graduates who easily get a job after their education making them fit for the job market. I also work with the bank under the SAFETY NET project. The aim is to equip the internally displaced population in Cameroon and make them economically stable, thereby reducing poverty in the country.

---

**Freelance Interpreter**, 09/2022 - Current  
**CANADIAN ASSOCIATION OF MIDWIVES CAM**, CANADA

I remotely facilitate the online meetings between CAM with their african counterparts SSNAMA (South Sudan Nurses and Midwives Association) and SCOSAF (Société Congolaise de la pratique de la sage-femme).

---

**Freelance Interpreter**, 05/2022 - 07/2022  
**UNESCO**, USA

I remotely facilitated the Unesco Transcultura programme which was an online training for entrepreneurs.

---

**Freelance Interpreter**, 02/2022 - 03/2022

**MYAGRO**, USA

This organization works with farmers to increase their harvest, combat climatic change, among others. I remotely facilitated their meetings and eased communication with the farmers.

---

**Volunteer medical interpreter**, 04/2020 – Current

**Hope Outreach International Ministries (HOIM)** Buea

Helping the patients who can't understand English well by facilitating their conversation with the physician.

---

**Freelance Interpreter**, 02/2015 - 07/2017

**US EMBASSY**, Yaounde

A seminar was organized to curb terrorism in the country. All the military forces convened for capacity building courses, and knowledge sharing. I facilitated these meetings.

---

**Freelance Interpreter**, 03/2014 - 05/2016

**NGO FODER**, Yaounde

In a bid to reduce the climate change, working sessions were organized to better shape the participants' understanding of pollution, and combatting illegal logging. I facilitated these meetings.

---

**CORE  
QUALIFICATIONS**

- Great listening skills;
- Ability to articulate communicate and convert to a new language in verbal format;
- Perfect knowledge and understanding of English and French;
- Attention to details;
- Teambuilding.

---

**EDUCATION**

**60 HOURS Medical Interpretation Training (American Against Language Barriers AALB)**

---

**ADVANCED SCHOOL OF TRANSLATORS AND INTERPRETERS (ASTI)**, Buea, South West, 2013

**Master of Arts: Conference Interpretation**

---

**UNIVERSITY OF BUEA**, Buea, South West, 2009

**B.Sc.: Chemistry**

---

**LANGUAGES**

**French:** First Language

**English:**  C1

Advanced